



**CONSIGLIO  
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 17 agosto 2009  
(OR. en)**

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2008/0248 (AVC)**

---

---

**9921/09  
ADD 8**

**SY 1  
MED 20**

**ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI**

---

Oggetto: DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla firma, a nome della Comunità europea, e all'applicazione provvisoria di talune disposizioni dell'accordo euromediterraneo che istituisce un'associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica araba siriana, dall'altra

---

## **PARTE I.B DELL'ALLEGATO VII**

ENTI DECENTRATI E ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO

Enti che aggiudicano appalti conformemente al presente accordo

### FORNITURE

Soglie: 200 000 DSP

### SERVIZI

specificati nell'allegato VII, parte I.D

Soglie: 200 000 DSP

### OPERE

specificate nell'allegato VII, parte I.E

Soglie: 5 000 000 DSP

## ELENCO DEGLI ENTI:

1. ENTI APPALTATORI DEI PUBBLICI POTERI REGIONALI O LOCALI;
2. ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO COME DEFINITI

Per "organismo di diritto pubblico" si intende qualsiasi organismo istituito per soddisfare specificatamente bisogni di interesse generale aventi carattere non industriale o commerciale, dotato di personalità giuridica e la cui attività sia finanziata in modo maggioritario dallo Stato, dagli enti pubblici territoriali o da altri organismi di diritto pubblico, oppure la cui gestione sia soggetta a un controllo da parte di questi ultimi oppure il cui organo d'amministrazione, di direzione o di vigilanza sia costituito da membri dei quali più della metà è designata dallo Stato, dagli enti pubblici territoriali o da altri organismi di diritto pubblico.

Si allega un elenco indicativo degli enti appaltatori che sono organismi di diritto pubblico.

---

## **PARTE I.C DELL'ALLEGATO VII**

ALTRI ENTI CHE AGGIUDICANO APPALTI  
IN CONFORMITÀ DEL PRESENTE ACCORDO

### FORNITURE

Soglie: 400 000 DSP

### SERVIZI

specificati nell'allegato VII, parte I.D

Soglie: 400 000 DSP

### OPERE

specificate nell'allegato VII, parte I.E

Soglie: 5 000 000 DSP

ENTI:

Gli enti aggiudicatori ai sensi dell'articolo 2 della direttiva 2004/17/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 31 marzo 2004, che coordina le procedure di appalto degli enti erogatori di acqua e di energia, degli enti che forniscono servizi di trasporto e servizi postali<sup>1</sup>, che sono autorità o imprese pubbliche e che svolgono una o più attività tra quelle sottoelencate:

- (a) la messa a disposizione o la gestione di reti fisse destinate a fornire un servizio al pubblico nel campo della produzione, del trasporto o della distribuzione d'acqua potabile o l'approvvigionamento di queste reti in acqua potabile,
- (b) la messa a disposizione o la gestione di reti fisse destinate a fornire un servizio al pubblico nel campo della produzione, del trasporto o della distribuzione di energia elettrica o l'approvvigionamento di queste reti in energia elettrica,

---

<sup>1</sup> GU L 134 del 30.4.2004, pag. 1.

- (c) la messa a disposizione dei vettori aerei di aeroporti o di altri terminali di trasporto,
- (d) la messa a disposizione dei vettori marittimi o fluviali di porti marittimi o interni o di altri terminali di trasporto,
- (e) la gestione di reti destinate a fornire un servizio al pubblico nel settore dei trasporti urbani per ferrovia<sup>1</sup>, sistemi automatici, tranvia, filovia, autobus o cavo, conformemente alla direttiva 2004/17/CE.

Si allega un elenco indicativo di enti aggiudicatori e imprese pubbliche.

---

---

<sup>1</sup> Esclusi gli enti elencati nell'allegato VI della direttiva 93/38/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, che coordina le procedure di appalto degli enti erogatori di acqua e di energia, degli enti che forniscono servizi di trasporto nonché degli enti che operano nel settore delle telecomunicazioni (GU L 199 del 9.8.1993, pag. 84).

## **PARTE I.D DELL'ALLEGATO VII**

### SERVIZI

Sono compresi i seguenti servizi dell'elenco universale dei servizi contenuto nel documento dell'OMC MTN.GNS/W/120:

Settore	N. di riferimento CPC
Servizi di manutenzione e riparazione	6112, 6122, 633, 886
Servizi di trasporto terrestre, comprese le auto blindate, e servizi di corriere, escluso il trasporto della posta	712 (tranne 71235), 7512, 87304
Servizi di trasporto aereo di passeggeri e di merci, escluso il trasporto della posta	73 (tranne 7321)
Trasporto della posta per via terrestre, escluse le ferrovie, e per via aerea	71235, 7321
Servizi di telecomunicazione	752* (tranne 7524, 7525, 7526)
Servizi finanziari	ex 81
a) servizi assicurativi	812, 814
b) servizi bancari e d'investimento**	
Servizi informatici e servizi connessi	84
Servizi di contabilità e di revisione finanziaria	862
Ricerca di mercato e sondaggi di opinione	864
Consulenza in materia di gestione e servizi connessi	865, 866***

Settore	N. di riferimento CPC
Servizi d'architettura; servizi di ingegneria e di ingegneria integrata, urbanistici e paesaggistici; servizi connessi di consultazione scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione e di analisi tecnica	867
Servizi pubblicitari	871
Servizi di pulizia degli edifici e servizi di gestione di proprietà immobiliari	874, 82201 - 82206
Servizi pubblicitari e tipografici sulla base di un onorario o di un contratto	88442
Servizi di smaltimento dei rifiuti solidi, delle acque di scarico e simili	94

- 
- \* esclusi i servizi di telefonia vocale, telex, radiotelefonia, radioavviso e satellite.
  - \*\* esclusi gli appalti di servizi finanziari relativi ad emissione, vendita, acquisto o trasferimento di titoli o di altri strumenti finanziari, come pure dei servizi forniti dalle banche centrali. In Finlandia i pagamenti degli enti pubblici (spese) devono essere effettuati tramite un determinato ente creditizio (Postipankki Ltd) o attraverso il sistema di postagiuro finlandese. In Svezia i pagamenti degli enti pubblici e quelli a loro favore devono essere effettuati tramite il sistema di postagiuro svedese (Postgiro).
  - \*\*\* esclusi i servizi di arbitrato e di conciliazione.
-



## **PARTE I.E DELL'ALLEGATO VII**

### SERVIZI NEL SETTORE EDILE

Per "contratto di servizi nel settore edile" s'intende un contratto mirante all'esecuzione, con qualsivoglia mezzo, di opere d'ingegneria civile o di costruzione di edifici ai sensi della divisione 51 della classificazione centrale dei prodotti (CPC).

Elenco della divisione 51, CPC

Gruppo	Classe	Sottoclasse	Titolo	Corrispondenza ISIC
SEZIONE 5			COSTRUZIONI E LAVORI DI COSTRUZIONE: TERRA	
DIVISIONE 51			LAVORI DI COSTRUZIONE	
511			Lavori di pre-edificazione sul cantiere	
	5111	51110	Ricognizione del sito	4510
	5112	51120	Lavori di demolizione	4510
	5113	51130	Lavori di pulitura e preparazione del cantiere	4510
	5114	51140	Lavori di scavo e rimozione di terra	4510
	5115	51150	Lavori di preparazione del sito per l'estrazione	4510
	5116	51160	Montaggio d'impalcature	4520

Gruppo	Classe	Sottoclasse	Titolo	Corrispondenza ISIC
512			Lavori di costruzione di edifici	
	5121	51210	Di una o due abitazioni	4520
	5122	51220	Di varie abitazioni	4520
	5123	51230	Di grandi magazzini o edifici industriali	4520
	5124	51240	Di edifici commerciali	4520
	5125	51250	Di edifici per attività d'intrattenimento pubblico	4520
	5126	51260	Di alberghi, ristoranti e simili	4520
	5127	51270	Di edifici scolastici	4520
	5128	51280	Di edifici adibiti alla sanità pubblica	4520
	5129	51290	Di edifici di altro tipo	4520

Gruppo	Classe	Sottoclasse	Titolo	Corrispondenza ISIC
513			Lavori di costruzione d'ingegneria civile	
	5131	51310	Di autostrade (tranne le autostrade sopraelevate), strade urbane e extraurbane, ferrovie e piste aeroportuali	4520
	5132	51320	Di ponti, autostrade sopraelevate, tunnel e sottopassaggi	4520
	5133	51330	Di canali, porti, dighe e altre opere idrauliche	4520
	5134	51340	Di condotti, linee di comunicazione e linee elettriche (cavi) a lunga distanza	4520
	5135	51350	Di condotti e cavi locali; lavori ausiliari	4520
	5136	51360	Di costruzioni per l'estrazione e la manifattura	4520
	5137		Di costruzioni sportive e ricreative	
		51371	Di stadi e terreni sportivi	4520
		51372	Di altri impianti sportivi e ricreativi (es. piscine, campi da tennis, campi da golf)	4520
	5139	51390	Opere d'ingegneria non classificate altrove	4520

Gruppo	Classe	Sottoclasse	Titolo	Corrispondenza ISIC
514	5140	51400	Assemblaggio ed edificazione di costruzioni prefabbricate	4520
515			Lavori di costruzione speciali per il settore commerciale	
	5151	51510	Edificazione di fondamenta, compresi i piloni	4520
	5152	51520	Trivellazione di pozzi d'acqua	4520
	5153	51530	Lavori di copertura e impermeabilizzazione esterna	4520
	5154	51540	Strutture in calcestruzzo	4520
	5155	51550	Centinatura e erezione di strutture in acciaio (compresa la saldatura)	4520
	5156	51560	Lavori di muratura	4520
	5159	51590	Altri lavori di costruzione speciali per il settore commerciale	4520

Gruppo	Classe	Sottoclasse	Titolo	Corrispondenza ISIC
516			Lavori d'installazione	
	5161	51610	Impianti di riscaldamento, aerazione e condizionamento d'aria	4530
	5162	51620	Installazione di tubature idrauliche e di canalizzazioni	4530
	5163	51630	Costruzione di impianti a gas	4530
	5164		Opere di elettricità	
		51641	Installazione di cavi e impianti elettrici	4530
		51642	Installazione d'impianti di allarme antincendio	4530
		51643	Installazione d'impianti di allarme antifurto	4530
		51644	Installazione di antenne residenziali	4530
		51649	Altri lavori di elettricità	4530
	5165	51650	Lavori di isolamento (cavi elettrici, acqua, riscaldamento, insonorizzazione)	4530
	5166	51660	Opere di recinzione e installazione di ringhiere	4530
	5169		Altri lavori d'installazione	
		51691	Installazione di ascensori e scale mobili	4530
		51699	Altri lavori d'installazione non classificati altrove	4530

Gruppo	Classe	Sottoclasse	Titolo	Corrispondenza ISIC
517			Lavori di completamento e rifinitura di edifici	
	5171	51710	Posa in opera di vetrate e installazione di vetri di finestre	4540
	5172	51720	Lavori d'intonacatura	4540
	5173	51730	Lavori di pittura	4540
	5174	51740	Lavori di piastrellamento di pavimenti e pareti	4540
	5175	51750	Altri lavori di ricopertura di pavimenti e pareti, tappezzatura di pareti	4540
	5176	51760	Lavori di falegnameria di legno e metallo e di carpenteria	4540
	5177	51770	Lavori di decorazione interiore	4540
	5178	51780	Lavori di ornamentazione	4540
	5179	51790	Altri lavori di completamento e rifinitura di edifici	4540
518	5180	51800	Servizi di noleggio di apparecchiature per la costruzione o la demolizione di edifici o per opere d'ingegneria civile, con operatore	4550